

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2000

Utgiven i Helsingfors den 29 februari 2000

Nr 204—216

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
204	Lag om utrikesförvaltningen .....	581
205	Lag om utnämning av domare .....	588
206	Lag om ändring av lagen om Högsta domstolen .....	593
207	Lag om ändring av lagen angående Högsta förvaltningsdomstolen .....	594
208	Lag om ändring av 45 och 48 § statstjänstemannalagen .....	595
209	Lag om ändring av hovrättslagen .....	596
210	Lag om ändring av tingsrättslagen .....	598
211	Lag om ändring av lagen om förvaltningsdomstolarna .....	599
212	Lag om ändring av fastighetsbildningslagen .....	600
213	Lag om ändring av lagen om försäkringsdomstolen .....	601
214	Lag om ändring av 2 och 6 § lagen om arbetsdomstolen .....	602
215	Lag om ändring av 3 § lagen om marknadsdomstolen .....	603
216	Lag om upphävande av lagen om fullföljd vid sökande av domstolstjänst .....	604

## Nr 204

### Lag

#### om utrikesförvaltningen

Given i Helsingfors den 25 februari 2000

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 kap.

#### Allmänna bestämmelser

1 §

#### Tillämpningsområde

I denna lag föreskrivs om Finlands utrikesförvaltnings organisation, beskickningarnas uppgifter och verksamhet samt tjänstemännens och den övriga personalens ställning inom utrikesförvaltningen.

På tjänstemän inom utrikesförvaltningen tillämpas dessutom vad som någon annanstans i lag bestäms om tjänsteförhållande till staten. Om bestämmelser som avviker från

denna lag ingår i någon annan lag, som givits före denna lags ikraftträdande, eller i en förordning, skall denna lag tillämpas.

På honorärkonsulat tillämpas endast 1—5 och 7 §, 11 § 2 mom. samt 12 § 2 och 3 mom. i denna lag.

2 §

#### Utrikesförvaltningen

Utrikesförvaltningen omfattar utrikesministeriet och de beskickningar som hör till utrikesrepresentationen.

Den allmänna ledningen och övervakningen av beskickningarna ankommer på utrikesministeriet.

RP 139/1999  
UtUB 9/1999  
RSv 1/2000

Bestämmelser om de administrativa förhållandena mellan beskickningarna kan utfärdas genom statsrådsförordning.

## 3 §

*Operativa ledningsförhållanden*

Utrikesministeriet kan i ärenden som hör till dess ansvarsområde meddela föreskrifter och anvisningar om en beskicknings verksamhet i enskilda fall. Detta gäller dock inte enskilda förvaltningsbeslut som omfattas av beskickningens beslutanderätt.

## 4 §

*Internationella konventioner som gäller beskickningar*

Om inrättande och indragning av beskickningar, deras uppgifter och ställning, beskickningarnas personal samt andra frågor i anslutning till beskickningarnas verksamhet i utlandet gäller utöver denna lag också vad som bestäms i Wienkonventionen om diplomatiska förbindelser (FördrS 4/1970) och Wienkonventionen om konsulära förbindelser (FördrS 50/1980).

## 2 kap.

**Utrikesrepresentationen**

## 5 §

*Beskickningar*

Utrikesrepresentationen omfattar diplomatiska beskickningar och konsulära beskickningar.

De konsulära beskickningarna är konsulat som leds av en utsänd tjänsteman eller honorärkonsulat som leds av en honorärkonsul.

## 6 §

*Diplomatiska beskickningar och konsulat*

De diplomatiska beskickningarna omfattar ambassader och legationer i olika stater samt ständiga representationer och särskilda representationer i internationella organisationer och samarbetsorgan.

Utöver de beskickningar som nämns i 1 mom. kan Finland i enlighet med interna-

tionella fördrag eller internationell praxis ha också andra diplomatiska representationer.

Generalkonsulat, konsulat, vicekonsulat och konsularagenturer är konsulat som leds av en utsänd tjänsteman.

## 7 §

*Honorärkonsulat*

Honorärkonsulaten är antingen honorära generalkonsulat, honorärkonsulat eller honorära vicekonsulat som leds av en honorär generalkonsul, en honorärkonsul eller en honorär vicekonsul, eller honorära konsularagenturer som leds av en konsularagent.

Honorärkonsulaten är inte statliga förvaltningsmyndigheter och ett honorärkonsulat kan inte vara tjänsteställe för en tjänsteman.

## 8 §

*Sidoackreditering*

Republikens president kan befullmäktiga chefen för en ambassad eller en legation att vara diplomatisk representant i en annan stat utöver stationeringslandet (*sidoackreditering*), varvid den sidoackrediterade chefen också är chef för den ambassad eller legation som eventuellt finns i staten i fråga.

## 9 §

*Ambulerande ambassadörer*

En ambulerande ambassadör tjänstgör från utrikesministeriet som diplomatisk representant i de stater som republikens president befullmäktigar honom eller henne att tjänstgöra i.

En ambulerande ambassadör är chef för den ambassad eller legation som eventuellt finns inom verksamhetsområdet, och i fråga om honom eller henne iaktas i den uppgiften i tillämpliga delar bestämmelserna om sidoackrediterade chefer.

## 10 §

*Förordnande av representanter i internationella organisationer i vissa fall*

Republikens president kan förordna chefen för en diplomatisk beskickning att vid sidan av denna uppgift vara chef för en ständig

representation eller en särskild representation.

Republikens president kan befullmäktiga chefen för en diplomatisk beskickning eller någon annan tjänsteman inom utrikesförvaltningen att vara Finlands representant vid en sådan internationell organisation eller ett sådant internationellt samarbetsorgan där Finland inte har någon representation.

## 11 §

*Beskickningarnas placeringsorter*

Bestämmelser om placeringsorten för diplomatiska beskickningar, konsulat som leds av en utsänd tjänsteman och separata verksamhetsenheter som hör till dessa, representationer som avses i 6 § 2 mom. inbegripna, utfärdas av republikens president genom förordning.

Utrikesministeriet beslutar om Finlands honorärkonsulat så som närmare bestäms genom statsrådsförordning.

## 12 §

*Beskickningarnas uppgifter*

Utöver vad som bestäms någon annanstans i lag skall en diplomatisk beskickning och ett konsulat

- 1) representera finska staten och bevaka Finlands politiska, ekonomiska och kulturella intressen,
- 2) främja kännedomen om Finland i utlandet,
- 3) informera utrikesministeriet om ärenden som är av betydelse för Finland, och
- 4) utföra andra uppdrag som utrikesministeriet bestämmer.

Om beskickningarnas konsulära uppgifter bestäms särskilt.

Närmare bestämmelser om beskickningarnas uppgifter kan utfärdas genom statsrådsförordning.

## 13 §

*Handräckning som beskickningarna lämnar*

En beskickning kan lämna andra myndigheter handräckning, om detta är motiverat med beaktande av beskickningens uppgifter, till buds stående resurser och möjligheter att lämna handräckning samt lokala förhållan-

den, eller i enlighet med vad som särskilt bestäms om lämnande av handräckning.

## 3 kap.

**Tjänstemän inom utrikesförvaltningen**

## 14 §

*Tjänster inom utrikesförvaltningen*

Tjänsterna inom utrikesförvaltningen är gemensamma för förvaltningsområdet. Den som innehar en tjänst inom utrikesförvaltningen kan tjänstgöra i olika uppgifter och på olika tjänsteställen i utrikesförvaltningens organisation så som anges i denna lag.

Allmänna tjänster är tjänsterna som utrikesråd, ambassadråd, utrikessekreterare, biståndsråd, biståndssekreterare, pressråd, pressekreterare, administrativ utrikessekreterare, attaché, administrativ attaché, avdelningssekreterare, byråsekreterare, byråtjänsteman, expeditionsvakt och vaktmästare. Alla övriga tjänster är specialtjänster.

Bestämmelser om behörighetsvillkoren för tjänster inom utrikesförvaltningen utfärdas vid behov genom statsrådsförordning.

## 15 §

*Utnämmande myndighet*

Republikens president utnämner statssekreteraren och understatssekreterarna vid utrikesministeriet. Presidenten beslutar också om utnämmande av den som tjänstgör som statssekreterare eller understatssekreterare till en tjänst som utrikesråd.

Statsrådet eller utrikesministeriet tillsätter övriga tjänster inom utrikesförvaltningen enligt vad som bestäms genom statsrådsförordning.

## 16 §

*Statssekreterares och understatssekreterares skyldighet att övergå till annan tjänst*

Statssekreteraren och understatssekreterarna vid utrikesministeriet är skyldiga att övergå till en tjänst som utrikesråd.

## 17 §

*Förordnande av allmänna tjänstemän till ett uppdrag och förflyttning till ett annat tjänsteställe*

Utrikesråd, ambassadråd, utrikessekreterare, administrativa utrikessekreterare, attachéer och administrativa attachéer är på förordnande skyldiga att i sin tjänst övergå till ett annat uppdrag eller flytta till ett annat tjänsteställe i utrikesförvaltningens organisation.

Andra tjänstemän som innehar allmänna tjänster (*allmän tjänsteman*) är på förordnande skyldiga att i sin tjänst flytta från en beskickning till utrikesministeriet och att övergå från ett uppdrag till ett annat vid utrikesministeriet.

I andra fall än de som avses i 1 och 2 mom. kan en allmän tjänsteman i sin tjänst förordnas till ett uppdrag eller förflyttas till ett annat tjänsteställe i utrikesförvaltningens organisation, om tjänstemannen samtycker till det.

## 18 §

*Förordnande av specialtjänstemän till ett uppdrag och förflyttning till ett annat tjänsteställe*

En tjänsteman som innehar en specialtjänst (*specialtjänsteman*) kan i sin tjänst förordnas till ett uppdrag och för viss tid förflyttas från utrikesministeriet till en beskickning, om tjänstemannen samtycker till det. Denna tid kan förlängas med tjänstemannens samtycke.

En specialtjänsteman kan förflyttas från en beskickning till utrikesministeriet oberoende av den tid som avses i 1 mom., om tjänstemannen samtycker till det eller om det finns vägande skäl till det.

En specialtjänsteman som i de fall som avses i 1 och 2 mom. flyttar från en beskickning till utrikesministeriet är på förordnande skyldig att övergå till ett uppdrag som motsvarar tjänsten.

Denna paragraf tillämpas inte på statssekreteraren och understatssekreterarna vid utrikesministeriet.

## 19 §

*Myndighet som förordnar till en uppgift*

Republikens president förordnar inspektö-

rerna inom utrikesförvaltningen, beskickningscheferna och de ambulerande ambassadörerna till deras uppgifter.

Till övriga uppgifter inom utrikesförvaltningen förordnar statsrådet eller utrikesministeriet enligt vad som bestäms genom statsrådsförordning.

Ingen annan myndighet kan förordna en tjänsteman som avses i 1 mom. till ett annat uppdrag förrän republikens president har förordnat att uppdraget upphör.

## 20 §

*Interimistiskt förordnande till en uppgift*

För interimistiskt ordnande av skötseln av ett vikariat eller en vakant uppgift eller av andra särskilda skäl kan en tjänsteman inom utrikesförvaltningen förordnas till uppgiften interimistiskt för viss tid eller annars tidsbegränsat, högst för ett år. Till uppgiften som beskickningschef kan dock inte ges ett interimistiskt förordnande.

Om interimistiskt förordnande till en uppgift beslutar utrikesministeriet. En tjänsteman som inte uppfyller behörighetsvillkoren för en uppgift kan av särskilda skäl interimistiskt förordnas till uppgiften i fråga.

En tjänsteman kan med de begränsningar som anges i 17 och 18 § förordnas till en uppgift interimistiskt eller förordnas till en annan uppgift under den tid som avses i 1 mom.

## 21 §

*Upphörande av uppgifter och befogenheter*

Ett uppdrag som en tjänsteman har till följd av ett förordnande till en uppgift och de befogenheter som avses i 8—10 § upphör

1) till följd av ett förordnande till en annan uppgift,

2) vid utgången av den utsatta tiden, om uppgiften är tidsbunden, eller

3) genom beslut som fattas av den myndighet som förordnar till uppgiften eller beslutar om befullmäktigandet.

Till en uppgift ges förordnande för viss tid i de fall som avses i 18 § 1 mom. och 20 § 1 mom.

När ett tidsbundet uppdrag har upphört återgår tjänstemannen till sin tidigare uppgift, om han eller hon inte förordnas till en annan uppgift.

## 22 §

*Förordnande om tjänsteställe*

Tjänstestället för en tjänsteman inom utrikesförvaltningen bestäms i det beslut som gäller utnämningen till tjänsten eller förordnandet till uppgiften eller förordnas genom ett särskilt beslut. I de fall som avses i 10 § 1 mom. bestäms tjänstemannens tjänsteställe enligt den uppgift för vilken ett förordnande först har givits, om inte republikens president beslutar något annat.

Särskilt beslut om tjänsteställe fattas av utrikesministeriet. Beslut om tjänstestället för en tjänsteman i en uppgift till vilken republikens president har givit förordnande kan dock inte fattas förrän republikens president har förordnat att uppgiften upphör. I övrigt kan beslut om tjänsteställe fattas med iakttagande av begränsningarna i 7 § 2 mom. samt i 17 och 18 §.

Har beslut om tjänsteställe inte fattats enligt 1 eller 2 mom., är utrikesministeriet tjänsteställe.

## 23 §

*Beslut som gäller begäran om agremang*

Republikens president beslutar om framställande av begäran om agremang hos motagarstaten för en tjänsteman som avses bli förordnad till chef för en diplomatisk beskickning, sidoackrediterad eller befullmäktigad att tjänstgöra som ambulerande ambasadör.

## 24 §

*Behörig domstol*

En tjänsteman inom utrikesförvaltningen som har utnämnts av republikens president eller statsrådet åtalas för tjänstebrott vid Helsingfors hovrätt.

En tjänsteman inom utrikesförvaltningen som tjänstgör inom utrikesrepresentationen svarar i tvistemål som gäller honom eller henne personligen samt i brottmål, om brottet har begåtts utomlands och målet inte enligt lag skall handläggas av högre domstol, vid Helsingfors tingsrätt.

## 4 kap.

**Särskilda bestämmelser**

## 25 §

*Militärattachéer och andra personer i anställningsförhållande till försvarsmakten vid beskickningarna*

Vid en beskickning kan tjänstemän vid försvarsmakten tjänstgöra i uppgifter som militär-, marin- och flygattachéer samt militära representanter och där kan tjänstgöra personal som bistår dem och som står i anställningsförhållande till försvarsmakten.

I uppgifter som hör till försvarsförvaltningens verksamhetsområde tjänstgör de som avses i 1 mom. under ledning och övervakning av de myndigheter som hör till försvarsförvaltningen. I övrigt lyder de här avsedda personerna under beskickningschefen och står under utrikesministeriets ledning och övervakning i enlighet med 2 § 2 mom. och 3 §.

Om utnämning av de personer som avses i denna paragraf och förordnande av dem till en uppgift, om hur de lyder under militärt befäl samt om ledning och övervakning inom försvarsförvaltningens verksamhetsområde bestäms särskilt.

## 26 §

*Personer i anställningsförhållande till teknologiska utvecklingscentralen vid beskickningarna*

Med utrikesministeriets samtycke kan tjänstemän och andra personer som står i anställningsförhållande till teknologiska utvecklingscentralen vara medlemmar av beskickningspersonalen i uppgifter som ansluter sig till verksamheten inom utrikesrepresentationen så som bestäms i lagen om teknologiska utvecklingscentralen (429/1993) eller i förordning som utfärdats med stöd av den.

De personer som avses i 1 mom. samarbetar med beskickningen och lyder under beskickningschefen i ärenden som gäller beskickningens interna förvaltning och ordning.

Utrikesministeriet kan frånta en person som avses i 1 mom. medlemskapet i beskickningspersonalen, om det finns vägande skäl till det.

## 27 §

*Medlem av beskickningspersonalen  
i vissa fall*

Den som är anställd vid en privaträttslig sammanslutning kan upptas som medlem av beskickningspersonalen, om det finns särskilda skäl till det och den anställdes uppgifter ansluter sig till verksamheten inom utrikesrepresentationen.

De personer som avses här är skyldiga att samarbeta med beskickningen och iaktta de föreskrifter och anvisningar som gäller beskickningens interna förvaltning och ordning.

Utrikesministeriet fattar beslut om att godkänna en person som avses i 1 mom. som medlem av beskickningspersonalen för viss tid. Utrikesministeriet kan dock frånta en person medlemskapet i beskickningspersonalen innan denna tid går ut, om det finns grundad anledning till det.

Bestämmelser som preciserar 1—3 mom. kan utfärdas genom statsrådsförordning.

## 28 §

*Titlar och tjänstetitlar*

Republikens president kan tilldela en tjänsteman inom utrikesförvaltningen en titel utan att den åtföljs av motsvarande tjänst eller uppgift för den tid tjänstemannen är i utrikesförvaltningens tjänst.

Om titlar och tjänstetitlar som används inom utrikesförvaltningen i andra fall än de som avses i 1 mom. bestäms genom statsrådsförordning.

## 29 §

*Beslut av republikens president utan  
statsrådets förslag till avgörande*

Republikens president fattar beslut om tilldelande av en titel enligt 28 § 1 mom. utan att statsrådet lägger fram förslag till avgörande.

## 30 §

*Ändringssökande*

I ett beslut som gäller förordnande till en uppgift eller upphörande av en uppgift får

ändring inte sökas genom besvär, om beslutet har fattats med tjänstemannens samtycke och tjänstestället inte ändras till följd av beslutet. I ett beslut som gäller medlemskap i beskickningspersonalen eller tjänstetitel får ändring inte heller sökas genom besvär.

Om sökande av ändring i ett beslut som avses i denna lag i andra fall än de som avses i 1 mom. bestäms i förvaltningsprocesslagen (586/1996).

Ett beslut som gäller tjänsteställe, förordnande till en uppgift eller upphörande av en uppgift kan verkställas innan det har vunnit laga kraft.

## 31 §

*Närmare bestämmelser*

Närmare bestämmelser om verkställigheten av denna lag kan utfärdas genom statsrådsförordning.

## 5 kap.

**Ikraftträdelsebestämmelser**

## 32 §

*Ikraftträdande*

Denna lag träder i kraft den 1 mars 2000. Genom denna lag upphävs

1) lagen den 23 december 1987 om utrikesförvaltningen (1164/1987), och

2) 3 § lagen den 22 april 1999 om konsulara tjänster (498/1999).

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

## 33 §

*Övergångsbestämmelse*

En tjänsteman vars tjänsteställe när lagen träder i kraft är ett honorärkonsulat kan utan hinder av 7 § 2 mom. tjänstgöra vid honorärkonsulatet till den 31 december 2001, om inte något annat föreskrivs eller något annat bestäms med stöd av denna lag.

På tjänstemän som när denna lag träder i kraft har en mera begränsad flyttningsskyldighet med stöd av den tidigare lagen än vad de skulle ha enligt denna lag tillämpas de bestämmelser om flyttningsskyldighet

som gäller vid ikraftträdandet så länge de kvarstår i de tjänster som de innehar vid ikraftträdandet.

Den som när denna lag träder i kraft är medlem av beskickningspersonalen men som inte är i utrikesförvaltningens tjänst och inte

skulle kunna upptas som medlem av beskickningspersonalen med stöd av denna lag kan kvarstå som medlem till den 31 december 2001, om inte något annat föreskrivs eller något annat bestäms med stöd av denna lag.

Helsingfors den 25 februari 2000

**Republikens President**  
**MARTTI AHTISAARI**

Statsminister *Paavo Lipponen*

## Nr 205

**L a g****om utnämning av domare**

Given i Helsingfors den 25 februari 2000

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

## 1 kap.

**Allmänna bestämmelser**

## 1 §

*Lagens tillämpningsområde*

Denna lag tillämpas på tillsättning av domartjänster och utnämning av domare för viss tid.

Domartjänster som avses i denna lag är

- 1) tjänsterna som president och ledamot vid högsta domstolen,
- 2) tjänsterna som president och ledamot vid högsta förvaltningsdomstolen,
- 3) tjänsterna som president, hovrättslagman och hovrättsråd vid hovrätterna,
- 4) tjänsterna som lagman och tingsdomare vid tingsrätterna,
- 5) tjänsterna som överdomare och förvaltningsrättsdomare vid förvaltningsdomstolarna,
- 6) tjänsterna som försäkringsöverdomare, äldre försäkringsdomare och yngre försäkringsdomare vid försäkringsdomstolen,
- 7) tjänsterna som president och arbetsdomstolsråd vid arbetsdomstolen,
- 8) tjänsten som överdomare vid marknadsdomstolen, samt

9) tjänsterna som jordrättsdomare och jordrättsingenjör vid jorrdomstolarna.

Om riksätten bestäms i Finlands grundlag. Om Ålands förvaltningsdomstol bestäms i lagen om Ålands förvaltningsdomstol (547/1994).

## 2 kap.

**Utnämning av ordinarie domare**

## 2 §

*Utnämmande myndighet*

Ordinarie domare utnämns i enlighet med Finlands grundlag av republikens president utifrån statsrådets förslag till avgörande.

## 3 §

*Ledigförklaring av tjänster*

En ordinarie domartjänst skall innan den tillsätts förklaras ledig att sökas hos respektive domstol, om inte något annat följer av 4 §.

En tjänst förklaras ledig av den domstol som anges i förordning, som också beslutar



om ny ledigförklaring av den och om förlängning av ansökningstiden.

## 4 §

*Anmälningstjänster*

Följande tjänster tillsätts utan att de förklaras lediga:

- 1) tjänsterna som president och ledamot vid högsta domstolen,
- 2) tjänsterna som president och ledamot vid högsta förvaltningsdomstolen.

Högsta domstolen och högsta förvaltningsdomstolen meddelar när tjänster som avses i 1 mom. är vakanta på samma sätt som då tjänster förklaras lediga. Anmälan till tjänsterna skall göras skriftligen till högsta domstolen eller högsta förvaltningsdomstolen före utgången av den utsatta tiden.

## 5 §

*Tillsättning av anmälningstjänster*

Republikens president utnämner presidenterna vid högsta domstolen och högsta förvaltningsdomstolen utan sådan framställning som avses i denna lag.

Högsta domstolen gör en motiverad framställning om utnämning till en ledamots-tjänst vid högsta domstolen och högsta förvaltningsdomstolen gör en motiverad framställning om utnämning till en ledamots-tjänst vid högsta förvaltningsdomstolen. Statsrådet tillställs framställningen för före-dragning av utnämningssärendet för republi-kens president.

## 6 §

*Domarförslagsnämnden*

För tillsättningen av andra domartjänster än de som avses i 4 § finns en oberoende domarförslagsnämnd med uppgift att bereda tillsättningen av tjänsterna och göra motive-rade framställningar om utnämning till do-martjänster, som tillställs statsrådet för före-dragning av utnämningssärendet för republi-kens president.

På begäran av en domstol som skall göra en framställning om utnämning av en leda-mot av högsta domstolen eller högsta för-valtningsdomstolen kan domarförslags-nämnden ge utlåtande i frågan.

## 7 §

*Tillsättning av domarförslagsnämnden och dess sammansättning*

Domarförslagsnämnden tillsätts för fem år i sänder.

Ordförande i domarförslagsnämnden är en av högsta domstolen vald ledamot och vice ordförande en av högsta förvaltningsdomsto-len vald ledamot. Övriga ledamöter är en hovrättspresident, en överdomare vid en för-valtningsdomstol, en lagman vid en tingsrätt, en lagman vid en hovrätt eller ett hovrätts-råd, en tingsdomare, en förvaltningsrättsdo-mare, en förvaltningsrättsdomare eller en domare vid någon av de specialdomstolar som nämns i 1 § 2 mom. 6—9 punkten, en advokat, en allmän åklagare och en ledamot som företräder den juridiska forskningen och undervisningen. Varje ledamot har en per-sonlig ersättare.

Statsrådet tillsätter domarförslagsnämnden sedan

- 1) högsta domstolen inom sig har utsett en ledamot och ersättare,
- 2) högsta förvaltningsdomstolen inom sig har utsett en ledamot och ersättare,
- 3) hovrättspresidenterna inom sig har utsett en ledamot och ersättare,
- 4) överdomarna vid förvaltningsdomstolar-na inom sig har utsett en ledamot och ersät-tare,
- 5) högsta domstolen utifrån anmälan bland lagmännen vid tingsrätterna, lagmännen vid hovrätterna eller hovrättsråden och tingsdo-marna har utsett ledamöter och ersättare,
- 6) högsta förvaltningsdomstolen utifrån anmälan bland förvaltningsrättsdomarna eller specialdomstolarnas domare har utsett leda-möter och ersättare,

7) Finlands Advokatförbund bland sina medlemmar har utsett den ledamot och ersättare som skall företräda advokatkåren,

8) riksåklagaren har utsett den ledamot och ersättare som skall företräda de allmän-na åklagarna, och

9) justitieministeriet har utsett den ledamot och ersättare som skall företräda den juridis-ka forskningen och undervisningen.

När ledamöter och ersättare som avses i 3 mom. 5—9 punkten utses, skall kandida-terna vara två gånger så många som de leda-möter och ersättare som utnämns. Innan den ledamot och ersättare som avses i 3 mom. 9 punkten utses, skall justitieministeriet höra

parter som företräder den juridiska forskningen och undervisningen.

Ledamöterna i domarförslagsnämnden och deras ersättare beviljas avsked av statsrådet, som med iakttagande av förfarandet vid tillsättandet av nämnden samtidigt utnämner efterträdare för återstoden av mandattiden.

## 8 §

*Beslutförhet*

Domarförslagsnämnden är beslutför när ordföranden eller vice ordföranden och minst åtta ledamöter eller ersättare är närvarande.

## 9 §

*Behandling av ärenden i domarförslagsnämnden*

Innan domarförslagsnämnden gör en utnämningsframställning begär den utlåtande om de sökande av den domstol som har förklarar tjänsten ledig. I fråga om tingsdomartjänster begär nämnden dessutom utlåtande om de sökande av den tingsrätt där den ledigförklarade tjänsten är inrättad. Nämnden kan också inhämta andra utlåtanden och utredningar samt höra sökande och sakkunniga.

Innan utnämningsframställningen görs, skall de sökande ges tillfälle att yttra sig med anledning av de utlåtanden och utredningar som inhämtats under beredningen av utnämningssärendet.

Domarförslagsnämnden iakttar i tillämpliga delar förfarandet i denna paragraf också då den avger utlåtande enligt 6 § 2 mom.

## 10 §

*Domstolarnas utlåtanden*

Domstolarna avger utlåtande i frågor som gäller tillsättning av domartjänster enligt följande:

- 1) hovrätterna i en sammansättning med presidenten, hovrättslagmännen och två ledamöter utsedda av plenum för ett år i sänder,
- 2) vid en förvaltningsdomstol av ledningsgruppen,
- 3) försäkringsdomstolen i den sammansättning som anges i 5 § 4 mom. lagen om försäkringsdomstolen (14/1958),

4) vid en tingsrätt lagmannen efter att ha hört tingsdomarna eller ledningsgruppen vid tingsrätten, och

5) vid arbetsdomstolen av presidenten.

Domstolens utlåtande skall innehålla ett motiverat yttrande om vilken av de sökande som bör utnämnas.

## 11 §

*Behörighetsvillkor och grunder för utnämning av domare*

Till domare kan utnämnas rättrådiga finska medborgare som har avlagt juris kandidatexamen och som genom sin tidigare verksamhet vid en domstol eller i andra uppgifter visat sig ha de insikter i de uppgifter som hör till tjänsten och de personliga egenskaper som en framgångsrik skötsel av tjänsten förutsätter. Om behörighetsvillkor för domartjänster som kräver sakkunskap inom något särskilt område kan bestämmas särskilt.

Till president och ledamot vid högsta domstolen samt till president och ledamot vid högsta förvaltningsdomstolen kan utnämnas personer som har utmärkta lagkunskaper och som väl uppfyller kraven i 1 mom. Av presidenten för högsta domstolen och högsta förvaltningsdomstolen krävs också ledarförmåga.

Till hovrättspresident, hovrättslagman, lagman vid en tingsrätt, överdomare vid en förvaltningsdomstol, försäkringsöverdomare, president vid arbetsdomstolen samt överdomare vid marknadsdomstolen kan utnämnas personer som utöver vad som krävs i 1 mom. även har ledarförmåga.

## 12 §

*Dispens*

Dispens från behörighetsvillkoren kan inte beviljas i fråga om domartjänster.

## 13 §

*Språkkunskaper*

Om språkkunskaper som krävs för en domartjänst bestäms särskilt.

## 14 §

*Redogörelse för bindningar*

Den som föreslås bli utnämnd till en ordinarie domartjänst skall före utnämningen lämna en redogörelse enligt statstjänstemannalagstiftningen för sina bindningar.

Den som utnämns till en ordinarie domartjänst skall utan dröjsmål anmäla ändringar och bristfälligheter i de uppgifter som avses i 1 mom. samt även annars lämna motsvarande redogörelse när den behöriga myndigheten begär en sådan.

Uppgifter som lämnats till en myndighet om en persons ekonomiska ställning är sekretessbelagda.

## 3 kap.

**Domare för viss tid**

## 15 §

*Domare som utnämns för viss tid*

Om en ordinarie domartjänst inte sköts av någon eller om domaren har förhinder eller är på semester kan en domare utnämnas till ett tjänsteförhållande för viss tid för att sköta tjänsten.

Till en domstol kan utnämnas domare för viss tid även när det på grund av antalet eller arten av de mål och ärenden som skall behandlas eller av andra särskilda skäl är nödvändigt.

I fråga om behörigheten för domare utnämnda för viss tid, deras rätt att kvarstå i tjänsten under den tid för vilken de har utnämns samt lönegrunderna gäller vad som bestäms om behörigheten, rätten att kvarstå i tjänsten och lönen för motsvarande ordinarie domare.

## 16 §

*Ledigförklaring av ett uppdrag som domare för viss tid*

Innan en domare utnämns för viss tid, skall domstolen förklara uppdraget ledigt att sökas hos domstolen, om utnämningen gäller ett år eller längre tid.

Ett uppdrag som ledamot vid högsta domstolen eller ledamot vid högsta förvaltningsdomstolen för viss tid skall meddelas vara

vakant i enlighet med bestämmelserna i 4 § 2 mom.

## 17 §

*Utnämning av vissa av de högsta domarna för viss tid*

Republikens president utnämner en ledamot vid högsta domstolen för viss tid på framställning av högsta domstolen och en ledamot vid högsta förvaltningsdomstolen för viss tid på framställning av högsta förvaltningsdomstolen.

Högsta domstolen utnämner domare för viss tid till uppdragen som hovrättspresident, försäkringsöverdomare vid försäkringsdomstolen, president vid arbetsdomstolen, överdomare vid marknadsdomstolen och lagman vid en tingsrätt. Högsta förvaltningsdomstolen utnämner domare för viss tid till uppdraget som överdomare vid en förvaltningsdomstol.

## 18 §

*Utnämning av övriga domare för viss tid*

Högsta domstolen utnämner för ett år eller längre tid på framställning av en hovrätt domare till hovrätten och domare till en jorddomstol, på framställning av lagmannen vid en tingsrätt domare till tingsrätten samt på framställning av försäkringsdomstolen domare till försäkringsdomstolen.

För en kortare tid än ett år utnämner

1) hovrättspresidenterna domare till hovrätterna för en tid av längst två månader samt hovrätterna för en längre tid än två månader,

2) lagmännen vid tingsrätterna domare till tingsrätterna,

3) hovrätterna domare till jorddomstolarna.

Högsta förvaltningsdomstolen utnämner för ett år eller längre tid på framställning av en förvaltningsdomstol domare till förvaltningsdomstolen. När det gäller kortare tid än ett år utnämns domarna till förvaltningsdomstolarna av överdomarna vid förvaltningsdomstolarna för en tid av längst två månader samt av respektive förvaltningsdomstol för en längre tid än två månader.

I andra fall än de ovan nämnda utnämns domare för viss tid av respektive domstol.

## 19 §

*Domare för viss tid och deras bindningar*

Domare för viss tid skall innan de utnämns och under den tid tjänsteförhållandet varar lämna de redogörelser som avses i 14 §, om utnämningen gäller ett år eller längre tid. De som föreslås bli utnämnda till ledamot vid högsta domstolen eller ledamot vid högsta förvaltningsdomstolen för viss tid skall dock alltid redogöra för sina bindningar.

## 4 kap.

**Särskilda bestämmelser**

## 20 §

*Offentliggörande av anmälningsförfarande*

Meddelande om anmälningsförfarande enligt 7 § 3 mom. 5 och 6 punkten skall offentliggöras på behörigt sätt.

## 21 §

*Bemyndigande att utfärda förordning*

Närmare bestämmelser om verkställigheten av denna lag samt domarförslagsnämndens

Helsingfors den 25 februari 2000

byrå och personal utfärdas genom förordning.

Närmare bestämmelser om organiseringen av arbetet och behandlingen av ärenden i domarförslagsnämnden ges vid behov i en arbetsordning som fastställs av domarförslagsnämnden.

## 22 §

*Ikraftträdande*

Denna lag träder i kraft den 1 mars 2000. Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

## 23 §

*Övergångsbestämmelse*

Tjänster som har meddelats vara vakanta och tjänster som har förklarats lediga att sökas innan denna lag har trätt i kraft tillsätts i enlighet med de bestämmelser som gäller vid ikraftträdandet.

Domare som har utnämnts till ordinarie tjänster innan lagen har trätt i kraft skall lämna en redogörelse enligt 14 § för sina bindningar inom sex månader från ikraftträdandet.

**Republikens President**

**MARTTI AHTISAARI**

Justitieminister *Johannes Koskinen*

**Nr 206**

**L a g**

**om ändring av lagen om Högsta domstolen**

Given i Helsingfors den 25 februari 2000

I enlighet med riksdagens beslut  
*upphävs* i lagen den 22 juli 1918 om Högsta domstolen (74/1918) 4 § 1 mom. 1 punkten och 2 mom. samt  
*ändras* 2 och 8 §, dessa lagrum sådana de lyder, 2 § i lagarna 804/1949, 197/1991 och 1694/1992 och 8 § i lag 149/1930, som följer:

2 §

Högsta domstolen består av en president och såsom andra ledamöter minst 15 justitieråd. Om utnämning av presidenten och ledamöterna vid högsta domstolen samt om behörighetsvillkoren för dem bestäms i lagen om utnämning av domare (205/2000).

De för viss tid utnämnda justitieråden skall fördelas jämnt på de olika avdelningarna.

8 §

I högsta domstolen skall finnas ett behövt antal föredragande och andra tjänstemän som utnämns av högsta domstolen. För föredragandena gäller i fråga om behörighetsvillkor, utnämningsgrunder och utnämning för viss tid det som bestäms i lagen om utnämning av domare.

Denna lag träder i kraft den 1 mars 2000.

Helsingfors den 25 februari 2000

**Republikens President**

**MARTTI AHTISAARI**

Justitieminister *Johannes Koskinen*

Nr 207

**L a g****om ändring av lagen angående Högsta förvaltningsdomstolen**

Given i Helsingfors den 25 februari 2000

I enlighet med riksdagens beslut  
*upphävs* i lagen den 22 juli 1918 angående Högsta förvaltningsdomstolen (74/1918) 3 §  
 2 mom., sådant det lyder i lag 431/1999,  
*ändras* 2 §, sådan den lyder i lagarna 805/1949, 198/1991 och 1695/1992, samt  
*fogas* till 9 §, sådan den lyder i lag 1109/1998, ett nytt 2 mom. som följer:

## 2 §

Högsta förvaltningsdomstolen består av en president och såsom ledamöter minst 15 förvaltningsråd. Om utnämning av presidenten och ledamöterna vid högsta förvaltningsdomstolen samt om behörighetsvillkoren för dem bestäms i lagen om utnämning av domare (205/2000).

De för viss tid utnämnda förvaltningsråden skall fördelas jämnt på de olika avdelningarna.

Helsingfors den 25 februari 2000

## 9 §

Föredragandena utnämns av högsta förvaltningsdomstolen. För föredragandena gäller i fråga om behörighetsvillkor, utnämningsskäl och utnämning för viss tid det som bestäms i lagen om utnämning av domare.

Denna lag träder i kraft den 1 mars 2000.

**Republikens President****MARTTI AHTISAARI**Justitieminister *Johannes Koskinen*

Nr 208

**L a g**

**om ändring av 45 och 48 § statstjänstemannalagen**

Given i Helsingfors den 25 februari 2000

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i statstjänstemannalagen av den 19 augusti 1994 (750/1994) 45 och 48 § som följer:

45 §  
Denna lag tillämpas även på domartjänster och domare, om inte något annat bestäms i lag.

Om utnämning av domare bestäms i lagen om utnämning av domare (205/2000).

Vad som bestäms i 9, 10 och 22 §, 23 § 4 mom., 24—34 §, 35 § 2 mom., 8 kap., 40 § 1 mom., 44 § och 66 § 3 mom. gäller inte domartjänster och domare.

Med avvikelse från vad som bestäms i

35 § 3 mom. kan en domare inte kvarstå i en domartjänst efter avgångsåldern.

48 §  
Vad som i denna lag bestäms om domartjänster och domare gäller även föredragandetjänster och föredragande vid högsta domstolen och högsta förvaltningsdomstolen.

Denna lag träder i kraft den 1 mars 2000.

Helsingfors den 25 februari 2000

**Republikens President**  
**MARTTI AHTISAARI**

Justitieminister *Johannes Koskinen*

## Nr 209

## L a g

## om ändring av hovrättslagen

Given i Helsingfors den 25 februari 2000

I enlighet med riksdagens beslut  
*upphävs* i hovrättslagen av den 21 januari 1994 (56/1994) 4 och 5 §, av dessa lagrum 5 § sådan den lyder delvis ändrad i lag 1325/1994, samt  
*ändras* 3 § 2 mom., 7 §, 8 § 1 och 3 mom. samt 9 § 2 mom., av dessa lagrum 7 § sådan den lyder delvis ändrad i lag 169/1998 samt 8 § 1 och 3 mom. och 9 § 2 mom. sådana de lyder i sistnämnda lag, som följer:

3 §

*Domare vid hovrätten*

-----  
 Om utnämning av hovrättens president och ledamöter samt om behörighetsvillkoren för dem bestäms i lagen om utnämning av domare (205/2000).  
 -----

7 §

*För viss tid utnämnda domares rätt att delta i behandlingen av ärenden*

Domare som utnämnts för viss tid kan även efter utgången av denna tid delta i behandlingen av ärenden som de varit med om att bereda eller behandla under den tid för vilken de utnämnts.

8 §

*Avdelningar samt förstärkt sammanträde och plenum*

Hovrätten är indelad i avdelningar. Lagskipningsärenden samt ärenden som gäller ändringssökande och extraordinärt ändringsökande i justitieförvaltningsärenden behandlas och avgörs vid avdelningarnas sammanträden. De för viss tid utnämnda domare som utnämnts för två månader eller kortare tid får inte utgöra flertalet av de ledamöter som deltar i sammanträdet. En domare som utnämnts för viss tid får dock ensam verkställa förberedelse och fatta de övriga avgöranden och vidta de övriga åtgärder som avses i 2 kap. 8 § 2 och 3 mom. rättegångsbalken.

-----  
 I hovrättens plenum deltar presidenten, hovrättslagmännen, hovrättsråden och de



domare som utnämns för ett år eller längre tid. Plenum är beslutfört när minst hälften av de ledamöter som är i tjänst är närvarande.

vara assessor eller fiskal vid hovrätten eller en föredragande vid hovrätten som skött en tjänst som assessor, fiskal eller tingsdomare i minst tre år. En av ledamöterna i denna sammansättning kan vara en domare utnämnd för två månader eller kortare tid.

9 §

*Hovrättens sammansättning i vissa mål och ärenden*

Denna lag träder i kraft den 1 mars 2000.

Den i 1 mom. avsedda föredraganden skall

Helsingfors den 25 februari 2000

**Republikens President**  
**MARTTI AHTISAARI**

Justitieminister *Johannes Koskinen*

**Nr 210**

**L a g**

**om ändring av tingsrättslagen**

Given i Helsingfors den 25 februari 2000

I enlighet med riksdagens beslut  
*upphävs* i tingsrättslagen av den 28 juni 1993 (581/1993) 2 § 1 och 3 mom. och 3 §, av  
dessa lagrum 2 § 3 mom. sådant det lyder i lag 549/1994 och 3 § sådan den lyder delvis  
ändrad i lag 1326/1994, samt  
*ändras* 1 § 2 mom. som följer:

1 §

Om utnämning av och behörighetsvillkor  
för lagmannen och tingsdomarna bestäms i  
lagen om utnämning av domare (205/2000).

Denna lag träder i kraft den 1 mars 2000.

Helsingfors den 25 februari 2000

**Republikens President**  
**MARTTI AHTISAARI**

Justitieminister *Johannes Koskinen*

## Nr 211

## L a g

## om ändring av lagen om förvaltningsdomstolarna

Given i Helsingfors den 25 februari 2000

I enlighet med riksdagens beslut  
*upphävs* i lagen den 26 mars 1999 om förvaltningsdomstolarna (430/1999) 4 § 2 mom.  
 och 6 § samt  
*ändras* rubriken för 5 § och 5 § 1 mom., 11 § och 14 § 1 mom. som följer:

5 §  
*Utnämning av och behörighetsvillkor för  
 ledamöterna*

Om utnämning av överdomaren och förvaltningsrättsdomarna samt om behörighetsvillkor för överdomaren och andra förvaltningsrättsdomare än de som avses i 2 mom. bestäms i lagen om utnämning av domare (205/2000).

11 §  
*För viss tid utnämnda domares rätt att delta  
 i behandlingen av ärenden*

Domare som har utnämnts för viss tid kan även efter utgången av denna tid delta i be-

Helsingfors den 25 februari 2000

handlingen av ärenden som de varit med om att bereda eller behandla under den tid för vilken de utnämnts.

14 §

*Plenum*

I förvaltningsdomstolens plenum deltar överdomaren som ordförande samt de ordinarie förvaltningsrättsdomarna och de förvaltningsrättsdomare som utnämnts för ett år eller längre tid. När en sakkunnigledamot enligt lag skall delta i behandlingen av ett lagskipningsärende, deltar ledamoten på motsvarande sätt också när saken behandlas i plenum.

Denna lag träder i kraft den 1 mars 2000.

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Justitieminister Johannes Koskinen

## Nr 212

**L a g****om ändring av fastighetsbildningslagen**

Given i Helsingfors den 25 februari 2000

I enlighet med riksdagens beslut  
*upphävs* i fastighetsbildningslagen av den 12 april 1995 (554/1995) 244 § 2 och 3 mom.  
 och 247 §, samt  
*ändras* 245, 246 och 248 § som följer:

## 245 §

Om behörighetsvillkoren för jordrättsdomare bestäms i lagen om utnämning av domare (205/2000). Jordrättsdomare skall vara insatta i fastighetsfrågor.

För tjänster som jordrättsingenjör krävs för uppgiften lämplig diplomingenjörsexamen som avlagts inom lantmäteri vid en teknisk högskola samt god erfarenhet av verkställande av fastighetsförrättningar och god förtroendet med värdering av fastigheter.

Angående behörighetsvillkoren för andra tjänster vid jorddomstolarna än de som nämns i 1 mom. bestäms genom förordning.

## 246 §

Om utnämning av jordrättsdomare och jordrättsingenjörer bestäms i lagen om utnämning av domare. För upprättande av

framställning skall domarförslagsnämnden inhämta yttrande av lantmäteriverkets centralförvaltning om de sökande till en jordrättsingenjörstjänst.

Övrig personal anställs av jorddomstolen.

## 248 §

Tjänstledighet beviljas en jordrättsdomare för en kortare tid än ett år av hovrätten och för ett år eller längre tid av högsta domstolen.

Tjänstledighet beviljas en jordrättsingenjör för sex månader eller kortare tid av jordrättsdomaren, för kortare tid än ett år av hovrätten och för ett år eller längre tid av högsta domstolen.

Denna lag träder i kraft den 1 mars 2000.

Helsingfors den 25 februari 2000

**Republikens President**

**MARTTI AHTISAARI**

Justitieminister *Johannes Koskinen*

## Nr 213

**L a g****om ändring av lagen om försäkringsdomstolen**

Given i Helsingfors den 25 februari 2000

I enlighet med riksdagens beslut  
*upphävs* i lagen den 17 januari 1958 om försäkringsdomstolen (14/1958) 2 § 2 mom., 3 § 3 mom. och 4 § 2 mom., av dessa lagrum 2 § 2 mom. sådant det lyder i lag 951/1988, samt *ändras* 3 § 1 mom. och 4 § 1 och 3 mom. som följer:

## 3 §

Om behörighetsvillkor för försäkringsöverdomaren samt äldre och yngre försäkringsdomare bestäms i lagen om utnämning av domare (205/2000). Försäkringssekreterarna skall ha avlagt juris kandidatexamen samt vara förtrogna med domaruppgifter eller ha tjänstgjort som föredragande vid försäkringsdomstolen minst tre år.

samt äldre och yngre försäkringsdomare bestäms i lagen om utnämning av domare.

Försäkringssekreterarna utnämns av högsta domstolen efter det tjänsterna varit ledigslagna och försäkringsdomstolen upprättat tjänsteframställning.

Denna lag träder i kraft den 1 mars 2000.

## 4 §

Om utnämning av försäkringsöverdomaren

Helsingfors den 25 februari 2000

**Republikens President**

**MARTTI AHTISAARI**

Justitieminister *Johannes Koskinen*

## Nr 214

**L a g****om ändring av 2 och 6 § lagen om arbetsdomstolen**

Given i Helsingfors den 25 februari 2000

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i lagen den 31 juli 1974 om arbetsdomstolen (646/1974) 2 § 2 och 4 mom. och 6 §, dessa lagrum sådana de lyder, 2 § 2 och 4 mom. i lag 1158/1997 och 6 § i lag 457/1999, som följer:

## 2 §

Presidenten och två ledamöter utnämns av republikens president för en tid av tre år bland personer vilka inte kan anses företräda arbetsgivar- eller arbetstagarintressen. Om utnämning av och behörighetsvillkor för presidenten bestäms i lagen om utnämning av domare (205/2000). De två ledamöter som avses i detta moment och som vid behov är vice ordförande skall ha avlagt examen som krävs för domartjänst och vara förtrogna med arbetsförhållanden. För vardera ledamoten utses två suppleanter som uppfyller samma behörighetsvillkor.

och deras suppleanters rätt att kvarstå i tjänsten under den tid för vilken de har utnämnts gäller det som bestäms om motsvarande ordinarie domares rätt att kvarstå i tjänsten.

## 6 §

Till ledamot och suppleant i arbetsdomstolen kan utnämnas finsk medborgare som har fyllt tjugo år och som inte har försatts i konkurs eller vars handlingsbehörighet inte har begränsats. Presidenten, arbetsdomstolsrådet och ledamöterna samt suppleanterna skall avgå då de fyller 67 år.

Beträffande arbetsdomstolens ledamöters

Denna lag träder i kraft den 1 mars 2000.

Helsingfors den 25 februari 2000

**Republikens President**

**MARTTI AHTISAARI**

Justitieminister *Johannes Koskinen*

Nr 215

**L a g****om ändring av 3 § lagen om marknadsdomstolen**

Given i Helsingfors den 25 februari 2000

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen den 20 januari 1978 om marknadsdomstolen (41/1978) 3 § 1 mom., sådant  
det lyder i lag 1036/1990, som följer:

3 §  
Om behörighetsvillkor för överdomaren  
bestäms i lagen om utnämning av domare  
(205/2000). På marknadsdomstolens vice ord-  
förande tillämpas bestämmelserna om behö-  
righetsvillkor för överdomaren. Överdomaren,

ledamöterna och deras suppleanter skall vara  
förtrogna med konsumentfrågor.

—————  
Denna lag träder i kraft den 1 mars 2000.

Helsingfors den 25 februari 2000

**Republikens President****MARTTI AHTISAARI**Justitieminister *Johannes Koskinen*

Nr 216

**L a g****om upphävande av lagen om fullföljd vid sökande av domstolstjänst**

Given i Helsingfors den 25 februari 2000

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §  
Genom denna lag upphävs lagen den 10 november 1989 om fullföljd vid sökande av domstolstjänst (975/1989) jämte ändringar.

2 §  
Denna lag träder i kraft den 1 mars 2000.

Helsingfors den 25 februari 2000

**Republikens President**  
**MARTTI AHTISAARI**

Justitieminister *Johannes Koskinen*

RP 109/1999  
GrUU 13/1999  
LaUB 1/2000  
RSv 21/2000